

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N. Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE NV/96/3

UNCLASSIFIED

2002 2 1995

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Guyana and Oman to the United Nations.

18 January 1996

* * *

La communication ci-jointe, disponible en arabe et en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Guyana et de l'Oman auprès de l'Organisation.

18 janvier 1996

**Permanent Mission of the
Sultanate of Oman
to the United Nations**

**Permanent Mission of the
Republic of Guyana
to the United Nations**

17 January 1996

Excellency,


We have the honour to inform you that as from today, 17 January 1996, diplomatic relations have been established between the Government of the Sultanate of Oman and the Government of the Republic of Guyana.

We kindly request Your Excellency to circulate the enclosed joint communiqué in both English and Arabic languages, which we have signed on behalf of the two countries, to the Members States for their kind consideration.

Please accept, Excellency the assurances of our highest consideration.

**For the Government of the
Sultanate of Oman**

**For the Government of the
Republic of Guyana**

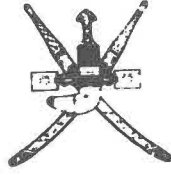


SALIM BIN MOHAMMED AL-KHUSSAIBY
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Sultanate of Oman
to the United Nations



SAMUEL INSANALLY
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Guyana
to the United Nations

H.E. Mr. Boutros Boutros-Ghali
Secretary-General of the United Nations
New York



بيان مشترك حول اقامة علاقات دبلوماسية

بين

سلطنة عمان وجمهورية غيانا

ان كلا من سلطنة عمان وجمهورية غيانا، وهما تهتديان بالرغبة في تطوير علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين في مختلف المجالات، فقد قررتا اقامة علاقات دبلوماسية ابتداء من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك، وتبادل التمثيل الدبلوماسي على مستوى السفراء.

ان العلاقات بين سلطنة عمان وجمهورية غيانا ستقوم على مبادئ التعايش السلمي، والاحترام المتبادل للسيادة، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لكل منهما، كما ستقوم أيضا على أساس المساواة والمنفعة المتبادلة وذلك حسب ملجاء في ميثاق الأمم المتحدة.

ان سلطنة عمان وجمهورية غيانا، اذ توقعان هذا البيان المشترك ليحدوهما الأمل في أن تسهم هذه العلاقات الدبلوماسية في تطوير عرى الصداقة والتعاون لما فيه مصلحة البلدين.

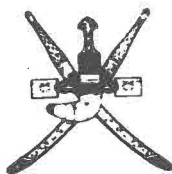
نيويورك بتاريخ 17 يناير 1995م

عن جمهورية غيانا

صامويل انسالي
سفير فوق العادة ومفوض
مندوب جمهورية غيانا الدائم لدى
الأمم المتحدة

عن سلطنة عمان

سالم بن تحميم الحسبي
سفير فوق العادة ومفوض
مندوب سلطنة عمان الدائم لدى
الأمم المتحدة



JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN
THE SULTANATE OF OMAN
AND
THE REPUBLIC OF GUYANA

Desirous to develop friendly relations and cooperation in various spheres between the Sultanate of Oman and the Republic of Guyana, the two countries have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level with effect from the date of signature of the present joint communiqué.

These afore-mentioned relations between the Sultanate of Oman and the Republic of Guyana shall be based on the principles of peaceful co-existence, mutual respect for sovereignty and non-interference in each other's internal affairs. Furthermore, the relations, indicated above, shall be mutually beneficial, and shall be founded on equality and shall be consistent with the provisions of the Charter of the United Nations.

The Sultanate of Oman and the Republic of Guyana, while signing this joint communiqué, are sincerely hopeful that the diplomatic relations will contribute towards strengthening of the bonds of friendship and cooperation in the interest of the two countries

New York, 17 January 1996

For the Sultanate of Oman

SALIM BIN MOHAMMED AL-KHUSSAIBY
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Sultanate of Oman
to the United Nations

For the Republic of Guyana

SAMUEL R. INSANALLY
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative
of the Republic of Guyana
to the United Nations